



AGARD RESEARCH
ASSOCIATES

Mantenga sus documentos legales en orden

Una guía práctica para alinear sus registros después de un cambio de nombre

Agard Research Associates Inc.

Un instituto de investigación no partidista y sin fines de lucro | Julio de 2026

¿Por qué hacerlo? Ayuda con mucho más que votar

Nada de esto es obligatorio para votar en Nueva Jersey en 2026. Tener registros consistentes es simplemente una buena práctica, pase lo que pase en Washington:



Viajes

El REAL ID ya se exige para vuelos nacionales. Las aerolíneas esperan que sus documentos coincidan.



Pasaportes

Las solicitudes y renovaciones avanzan más rápido cuando su cadena de nombres está completa.



Dinero y beneficios

El Seguro Social, los bancos y los sistemas de nómina marcan los nombres que no coinciden.

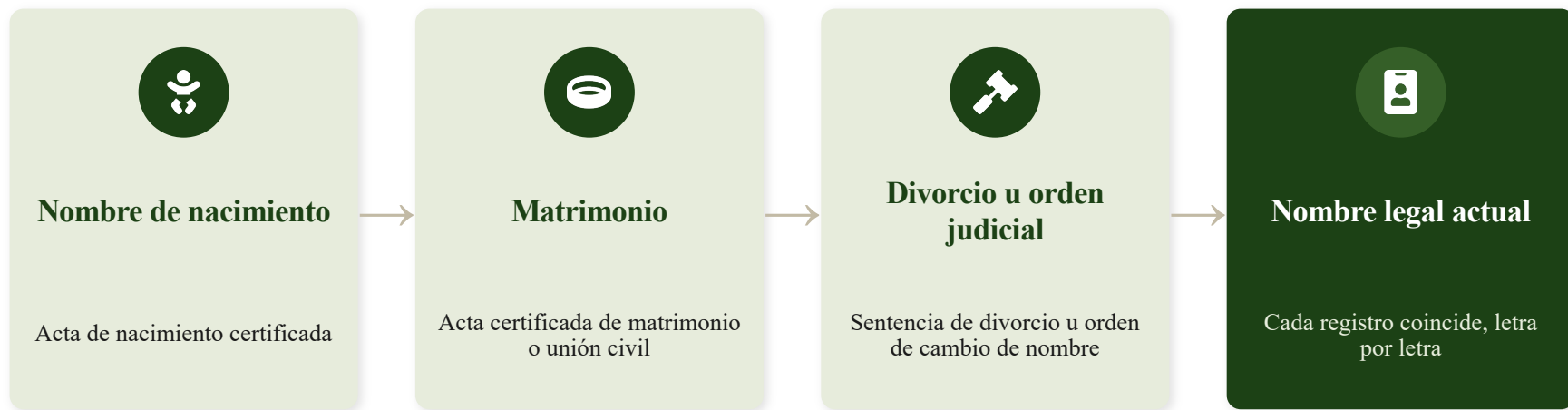


Tranquilidad

Si alguna vez entra en vigor una regla de documentación, los registros alineados significan menos obstáculos.

La meta: una cadena de nombres sin interrupciones

Su acta de nacimiento siempre muestra su nombre de nacimiento. Nunca se actualiza por matrimonio o divorcio. La meta es un documento certificado por cada eslabón entre ese nombre y el nombre que usa hoy.



Pida copias certificadas, no fotocopias. Las agencias rara vez aceptan fotocopias para fines de identidad.

Arme su inventario de documentos certificados



Acta de nacimiento certificada

Nacidos en N.J.: Oficina de Estadísticas Vitales y Registro, o el registrador local de su municipio. Nacidos en otro lugar: la oficina de registros vitales de ese estado (los CDC mantienen un directorio).



Acta de matrimonio o unión civil

De la oficina de registros vitales donde ocurrió el matrimonio. Se puede reemplazar si se pierde, pero calcule tiempo de espera.



Sentencia de divorcio

En especial una que restaure un nombre anterior. Las copias certificadas se obtienen del Tribunal Superior del condado del divorcio.



Orden judicial de cambio de nombre

Para cambios fuera del matrimonio. En N.J., los adultos presentan una petición al Tribunal Superior; el matrimonio en sí no requiere orden judicial.



Certificado de naturalización o ciudadanía

Los reemplazos usan el Formulario N-565 de USCIS. Las tarifas son de varios cientos de dólares y el trámite toma meses; localice el original ahora.



Informe Consular de Nacimiento en el Extranjero

Para ciudadanos nacidos fuera del país de padres ciudadanos de EE. UU. Se reemplaza a través del Departamento de Estado.

El pasaporte: un documento que lo hace todo



Un pasaporte de EE. UU. vigente comprueba la ciudadanía con su nombre legal actual.

Resuelve los problemas de nombres que crean las rutas basadas en el acta de nacimiento. Cerca de la mitad de los estadounidenses no tienen uno.

Cómo obtenerlo o actualizarlo

- Primer pasaporte: Formulario DS-11, presentado en persona
- La mayoría de las renovaciones: Formulario DS-82, por correo
- Cambio de nombre dentro del primer año: Formulario DS-5504, gratis
- Tarjeta pasaporte: una opción más económica que también indica ciudadanía (no válida para vuelos internacionales)

El trámite normal toma varias semanas. No espere hasta una fecha límite.

Después de un cambio de nombre, actualice las agencias en orden

El registro de cada agencia alimenta al siguiente, así que la secuencia importa:

1

Seguro Social

Formulario SS-5 con prueba certificada del cambio. Gratis. Un nombre que no coincide en el Seguro Social genera alertas de nómina y beneficios por sí solo.

2

Comisión de Vehículos Motorizados de N.J.

Actualice su licencia o identificación estatal bajo el programa 6 Point ID. Nota: una REAL ID de N.J. no indica ciudadanía.

3

Registro de votante

Presente un formulario de registro actualizado, el mismo que se usa para registros nuevos. Gratis, y evita fricciones en el lugar de votación.

Mantenga su nombre idéntico letra por letra en todas partes, incluidos segundos nombres y sufijos. Los sistemas de datos tratan las diferencias pequeñas como discrepancias.

Hay ayuda gratuita disponible



VoteRiders

voteriders.org

Organización no partidista sin fines de lucro. Ayuda gratuita para obtener identificaciones y los documentos de base, y a menudo paga las tarifas.



Legal Services of N.J.

lsnj.org

Ayuda legal civil gratuita, incluidos cambios de nombre y registros vitales, para residentes que califiquen por ingresos.



Oficinas de registros vitales

nj.gov/health/vital

La Oficina de Estadísticas Vitales de N.J. para registros estatales. El directorio de los CDC lista las oficinas de los demás estados.

Para asesoría sobre su situación individual, consulte a un abogado con licencia en Nueva Jersey.

Buenos registros hoy. Menos dolores de cabeza mañana.

Copias certificadas | Un solo nombre que coincida en todo | Un pasaporte si puede

Agard Research Associates Inc. es un instituto de investigación no partidista y sin fines de lucro en Nueva Jersey. Nada en esta presentación es obligatorio para registrarse o votar en Nueva Jersey en 2026. Ofrece información general sobre trámites públicos, no asesoría legal. Los procedimientos y las tarifas cambian; verifique los detalles con la agencia emisora. Edición en español. Versión 1.0, julio de 2026.

Mantenga sus documentos legales en orden: Una guía práctica para alinear sus registros después de un cambio de nombre © 2026 por Agard Research Associates Inc. está bajo la licencia CC BY-NC-ND 4.0. Para ver una copia de esta licencia, visite <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>